

แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่	๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๔
ผู้ปฏิบัติงาน	ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล
ตำแหน่ง	นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาเกาหลี)
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศเกาหลีใต้และญี่ปุ่น (หมวดการเมืองและความมั่นคง)

นายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้เยือนรัฐสภาในช่วงบ่าย ส่วนพรรคฝ่ายค้านไม่ยอมเข้าร่วมหารือด้วย

ช่วงบ่ายวันนี้ (๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๔) นายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ มีกำหนดการเดินทางมายังอาคารรัฐสภาเพื่อต้องการหารือร่วมกับบรรดาสมาชิกรัฐสภาเกี่ยวกับร่างสนธิสัญญาเขตการค้าเสรีระหว่างสหรัฐฯ-เกาหลีใต้

นายโชน ฮัก-กยู สมาชิกรัฐสภาพรรคฝ่ายค้าน กล่าวว่า แกนนำพรรครัฐบาลและพรรคฝ่ายค้านปฏิเสธที่จะเข้าร่วมหารือกับนายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ ซึ่งคาดว่าจะการหารือในครั้งนี้จะไม่ประสบความสำเร็จ

นายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ มีกำหนดการเดินทางมายังอาคารรัฐสภาด้วยตนเองเพื่อพบหารือกับนายปาร์ค ฮีแท ประธานรัฐสภา รวมทั้งบรรดาแกนนำพรรคการเมืองต่างๆ โดยต้องการที่จะหารือเกี่ยวกับการให้ความเห็นชอบของร่างสนธิสัญญาเขตการค้าเสรีระหว่างสหรัฐฯ-เกาหลีใต้ ให้เป็นไปอย่างเรียบร้อย

เจ้าหน้าที่ระดับสูงของทำเนียบประธานาธิบดี กล่าวว่า นายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ ได้สั่งการให้ตนประสานงานในการเดินทางไปยังอาคารรัฐสภาในช่วงบ่ายวันนี้ (๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๔) เพื่อเข้าร่วมหารือเกี่ยวกับการให้ความเห็นชอบของร่างสนธิสัญญาเขตการค้าเสรีระหว่างสหรัฐฯ-เกาหลีใต้ ซึ่งถือว่ามีความสำคัญอย่างยิ่ง เนื่องจากในขณะนี้ร่างกฎหมายฉบับดังกล่าวกำลังตกอยู่ในสถานะที่ไม่สามารถหาทางออกได้ ดังนั้นการเดินทางไปยังอาคารรัฐสภาในครั้งนี้ของนายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ จึงได้มีการประสานขอความร่วมมือกับนายปาร์ค ฮีแท ประธานรัฐสภา เพื่อต้องการพบหารือกับบรรดาแกนนำสมาชิกรัฐสภาทั้งพรรครัฐบาลและพรรคฝ่ายค้าน แต่นายโชน ฮัก-กยู สมาชิกรัฐสภาพรรคฝ่ายค้าน กล่าวว่า ตนจะไม่เข้าร่วมหารือในวาระดังกล่าวกับประธานาธิบดี และเห็นว่าไม่เป็นการเสียมารยาทต่อรัฐสภาและพรรคฝ่ายค้าน ซึ่งการหารือในครั้งนี้เป็นเพียงการหารือเกี่ยวกับความถูกต้องตามรูปแบบที่กำหนดของกฎหมายเท่านั้นแต่จะไม่ส่งผลต่อการปรับคะแนนเสียงของสมาชิกรัฐสภาเพื่อให้ผ่านร่างสนธิสัญญาฉบับดังกล่าวแต่อย่างใด นอกจากนี้จะต้องมีการหารือเกี่ยวกับเนื้อหาและหัวข้อที่สำคัญของร่างสนธิสัญญาฉบับนี้ จึงจะทำให้บรรดาสมาชิกรัฐสภาเข้าร่วมประชุมด้วย

นายลี ยงชอบ โฆษกพรรคฝ่ายค้าน ได้วิจารณ์ว่า การเดินทางมาเยือนอาคารรัฐสภาของนายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ในครั้งนี้ มองว่าเป็นการพยายามผลักดันแต่เพียงฝ่ายเดียวเพื่อให้บรรดาสมาชิกรัฐสภาของพรรคฝ่ายรัฐบาลผ่านความเห็นชอบร่างสนธิสัญญาเขตการค้าเสรีระหว่างสหรัฐฯ-เกาหลีใต้ และคิดว่าเป็นเรื่องยากที่บรรดาสมาชิกรัฐสภาพรรคฝ่ายค้านจะเข้าร่วมประชุมหารือในวาระดังกล่าวด้วย

การเดินทางมาเยือนอาคารรัฐสภาของนายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ในอดีตที่ผ่านมาครั้งนี้มีขึ้นเมื่อเดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๑ ในโอกาสการเข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดี และเมื่อเดือนกรกฎาคมของปีเดียวกันในโอกาสการกล่าวสุนทรพจน์การบริหารราชการแผ่นดิน และสำหรับในครั้งนี้ถือว่าเป็นครั้งที่สามซึ่งถือว่าเป็นการเดินทางเยือนอาคารรัฐสภาอย่างไม่เป็นทางการครั้งแรก ทั้งนี้เพื่อต้องการพบปะหารือกับบรรดา

สมาชิกรัฐสภาทั้งพรรคฝ่ายรัฐบาลและฝ่ายค้าน โดยถือว่าเป็นการเดินทางมาเยือนอาคารรัฐสภาอย่างมีนัยสำคัญอย่างยิ่ง

เจ้าหน้าที่ระดับสูงของทำเนียบประธานาธิบดีเกาหลีใต้ กล่าวว่า เมื่อวานนี้นายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ ได้ให้สัมภาษณ์กับเหล่าสื่อมวลชนว่าตนจะพบปะหารือกับบุคคลที่สำคัญต่างๆ เพื่อหารือว่าจะทำอย่างไรที่จะดำเนินการเร่งผลักดันให้ร่างสนธิสัญญาเขตการค้าเสรีระหว่างสหรัฐฯ-เกาหลีใต้ ประสบผลสำเร็จโดยเร็ว

ที่มาของข่าว

http://www.ytn.co.kr/_ln/0101_201111110958040584